



Mini

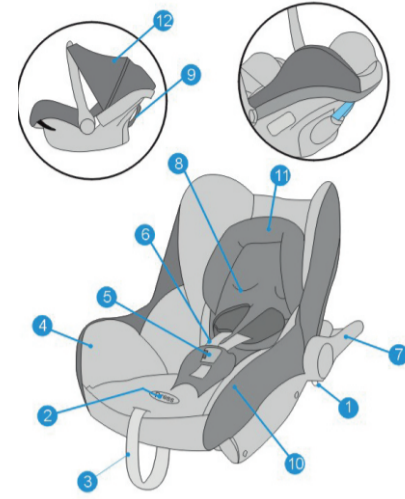
CRL-11801

- INSTRUCTION MANUAL
- ІНСТРУКЦІЯ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ
- ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

GB INSTRUCTION MANUAL

CAUTION AND RECOMMENDATIONS FOR USE IN THE CAR
Please read all instructions before use and keep them for future reference. Complies with safety standards.
Can only be installed in designated vehicles equipped with three-point safety belts that comply with EEC no. 16 or equivalent standards.
Never use a child safety seat - that is not adapted to the child's weight and size - for any other use than manufacturer's recommendation (follow manufacturer's instructions for installation)
that has been in an accident: seat must be replaced because it might have hidden damage
Always attach your child in a safety seat, even for short trips.
Warning! Never leave your child unattended. During trips, be sure that your child remains safely secured. Belts must remain taut, never twisted. Always use and adjust the harness. Make sure that baggage and other objects are correctly stored to avoid harm in case of accident or sudden braking. It is recommended to use the seat with its seat cover and to replace it manufacturer recommended cover only. The seat should be installed in such a way that no parts (rigid and plastic) can be caught in the vehicle's door or under a seat during normal vehicle use. The seat's safety can only be guaranteed if installed and used according to manufacturer's instructions: any changes in use, installation or accessories will jeopardize the seat's safety. The booster seat is designed for children weighing 10 to 13 kg in all vehicles with 3-point belts conform to current European standards. It must be installed facing backwards.
EXTREMELY DANGEROUS. Never use on a passenger seat fitted with airbags.
USING AS CRADLE
IMPORTANT! - KEEP FOR FUTURE REFERENCE
Warning: Never leave the child unattended
Do not use the seat once the child can sit unaided.
This seat is not intended for prolonged periods of sleeping.
It is dangerous to use this seat on an elevated surface, e.g. a table.
Always use the restraint system (harness).
This seat does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot or bed.
Do not use the seat if any components are broken or missing.
Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer.

GET TO KNOW YOUR CHILD SEAT

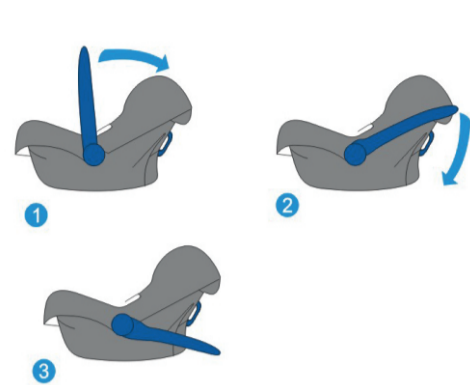


- Red button for adjusting the handle
- Harness adjuster (under the «PRESS» word)
- Harness adjuster strap
- Cover
- Harness buckle
- Shoulder straps
- Carry handle
- Shoulder harness slots
- Diagonal belt guide (near the blue sticker in the back)
- Lap belt guide (under the two little fabric pieces)
- Cushion
- Canopy

1

2

ADJUSTING THE HANDLE

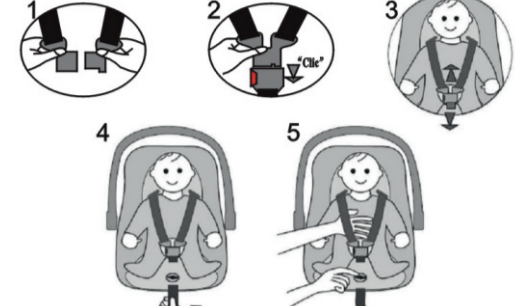


To adjust the handle from one position to another, press the red buttons on both sides of the handle; rotate the handle forwards or backwards into the desired position.
The carry handle has three positions
1. Vertical for carrying
2. Against the car seat for rocking
3. All the way down to cancel the rocking movement and to support baby for feeding and play.

Always ensure that the handle is locked in position and that the harness is correctly fitted and the buckle fastened before lifting your child seat.

3

SECURING YOUR BABY



FASTENING THE HARNESS

Step A. Assemble the two plastic sections of the buckle connectors together (diagram 1).
Step B. Secure the two fastenings in the slot at the top of the buckle until they click into place (diagram 2).
Step C. Always check that the harness is correctly locked by pulling above and below the buckle (diagram 3).
Step D. The harness must be adjusted as tightly as possible without causing discomfort to the child. A loose harness is dangerous and must be checked each time that you use the seat. To tighten the harness, pull down on the adjustment strap until the harness is at the correct tightness (diagram 4).

LOOSENING THE SHOULDER HARNESS

The harness is loosened by pulling on both shoulder straps, at the same time press down on the harness adjuster that is located on the shell underneath the "PRESS" word stitched on the cover (diagrams).

4

THE HARNESS HEIGHT ADJUSTING



Adjusting the shoulder height

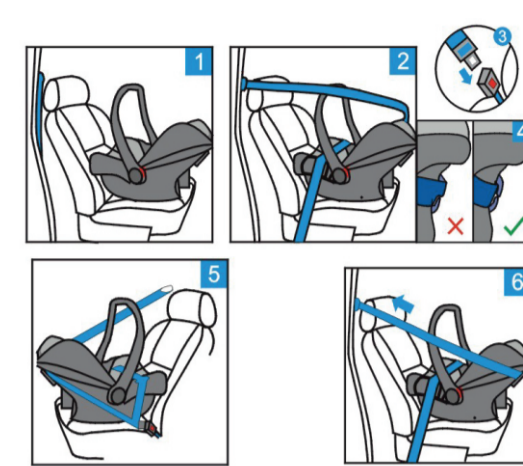
The harness has 2 positions. The straps must stay higher than the shoulders and go into the nearest slots at the height of the child's shoulders.
To adjust the harness, remove each strap by passing it through the lots from the back to the front of the seat; re-route the straps

USING IN THE CAR WITH STANDARD SEAT BELTS

CAUTION: never use on front passenger seats fitted with Airbags, unless the Airbag has been deactivated.
Please read "Caution and recommendations for use" carefully.
Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point static or with retractor safety belts. Do not place the child seat in a rear facing vehicle seat or in a side facing vehicle seat.

5

INSTALLATION



Step 1. Push the child seat facing rearward firmly against the backrest of the car's seat.
Step 2-3. Route the lap section of the adult safety belt through the lap belt blue guides at the front of the child seat and fasten the car seat belt.
Step 4. Place the diagonal belt in the diagonal seat belt guide at the back of the seat.
Step 5-6. Take out all the slack in the seat belt, ensuring that there are no twists or kinks in the seat belt.

6

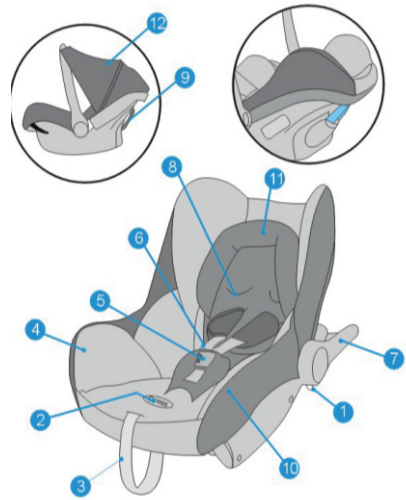
RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ В АВТОМОБИЛЕ
Пожалуйста, прочитайте все инструкции перед использованием и сохраните их для дальнейшего использования. Соответствует стандартам безопасности. Может устанавливаться только на специально оборудованных транспортных средствах, оснащенных трехточечными ремнями безопасности, которые соответствуют требованиям ECE no. 16 или эквивалентных стандартов.
Никогда не используйте детское кресло: - для любых других целей, кроме рекомендованных изготовителем (следуйте инструкциям производителя по установке) - которое было в аварии: сиденье необходимо заменить, потому что оно может иметь скрытые повреждения
Всегда пристегивайте ребенка в детском автокресле, даже для коротких поездок. Предупреждение! Никогда не оставляйте своего ребенка без присмотра. Во время поездки убедитесь, что ваш ребенок надежно пристегнут. Ремни должны оставаться прямыми, а не скрученными. Всегда используйте и настраивайте ремни безопасности автокресла. Убедитесь, что багаж и другие предметы правильно хранятся во избежание травм в случае аварии или внезапного торможения. Рекомендуется использовать сиденье с чехлом и заменять его только на рекомендованный изготовителем чехол. Сиденье должно быть установлено таким образом, чтобы никакие детали (металлические и пластиковые) не могли попасть в дверь автомобиля или оказаться под сиденьем во время обычного использования автомобиля. Безопасность, обеспечиваемая сиденьем может быть гарантирована только при установке и использовании в соответствии с инструкциями изготовителя: любые изменения в использовании, установке или аксессуарах могут поставить под угрозу безопасность, обеспечиваемую сиденьем. Кресло-бустер предназначено для детей весом от 0 до 13 кг на всех автомобилях с 3-точечными ремнями, соответствующими действующим европейским стандартам. Он должен быть установлен лицом назад.
ЧРЕЗВЫЧАЙНО ОПАСНО. Никогда не устанавливайте на пассажирском сиденье, оснащенный активными подушками безопасности.
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В КАЧЕСТВЕ ЛЮЛЬКИ
ВАЖНО! СОХРАНИТЬ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
Предупреждение: никогда не оставляйте ребенка без присмотра. Не используйте это автокресло, если ребенок может сидеть без посторонней помощи. Это автокресло не предназначено для длительного сна в нем. Это сиденье опасно использовать на покатой поверхности, например, на столе. Всегда используйте систему ремней безопасности автокресла. Это автокресло не может заменить кроватку или кровать. Если вашему ребенку нужно поспать, его следует поместить в подходящую кроватку или кровать. Не используйте автокресло, если какие-либо компоненты повреждены или отсутствуют. Не используйте принадлежностей или запасные части, кроме тех, которые одобрены производителем.

7

UA ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

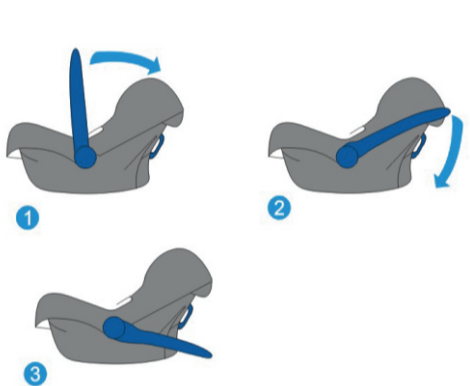
СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ АВТОКРЕСЛА



- Красная кнопка для регулировки ручки
- Регулятор ремней безопасности автокресла (под словом «PRESS»)
- Регулировочный ремешок
- Чехол
- Пякля ремней безопасности
- Плечевые ремни
- Ручки для переноски
- Слоты ремней безопасности
- Направляющая для диагонального ремня (рядом с синей наклеиваемой этикеткой)
- Направляющая для поясного ремня (под двумя небольшими кусочками ткани)
- Подушка
- Капюшон

8

РЕГУЛІРІВКА РУЧКИ

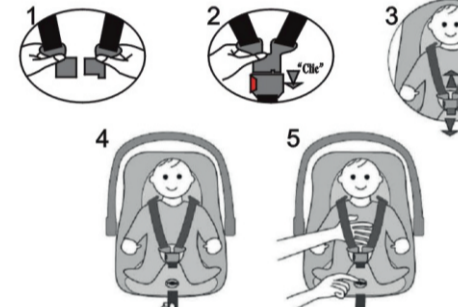


Чтобы отрегулировать ручку из одного положения в другое, нажмите красные кнопки на обеих сторонах ручки; поверните ручку вперед или назад в нужное положение.
Ручка переноски имеет три положения
1. Вертикальная для переноски
2. Против автомобильного сиденья для качания
3. Всецело вниз для отмены движения качания и поддержки ребенка для кормления и игры.

Всегда следите за тем, чтобы ручка была зафиксирована в правильном положении и чтобы шнур был правильно установлен, а пряжка закреплена, прежде чем поднимать детское сиденье.

9

ПРИСТІБЮВАННЯ ВАШЕГО РЕБЕНКА



КРЕПЛЕНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ АВТОКРЕСЛА

Шаг А. Соедините два пластмассовых язычка ремней безопасности вместе (рисунок 1).
Шаг В. Закрепите их в гнезде в верхней части пряжки, пока они не встанут на место (рисунок 2).
Шаг С. Всегда проверяйте правильность фиксации ремней безопасности, потянув за ремни выше и ниже пряжки (рисунок 3).
Шаг D. Ремни безопасности автокресла должны прилегать настолько плотно, насколько это возможно, не вызывая дискомфорта у ребенка. Незакрепленные ремни безопасности автокресла опасны и должны проверяться каждый раз, когда вы используете сиденье. Чтобы затянуть ремни безопасности, потяните за регулировочный ремешок до тех пор, пока ремни безопасности не будут иметь достаточное натяжение (рисунок 4).

ПОСЛАБЛЕНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ АВТОКРЕСЛА

Ремни безопасности автокресла ослабляются, путем нажатия обоих плечевых ремней, одновременно с этим нажимая на регулятор ремней безопасности, который расположен на корпусе под словом «PRESS», вышитым на чехле (рисунок 5).

10

РЕГУЛІРІВКА РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ АВТОКРЕСЛА



Регулировка высоты плечевых ремней.

Ремни безопасности имеют 2 положения. Ремни должны оставаться выше плеч и идти в ближайшем отверстии к высоте плеч ребенка.
Чтобы отрегулировать ремни безопасности, вытяните каждый ремешок, пропустив его через отверстия с задней стороны сиденья; перенаправьте ремни.

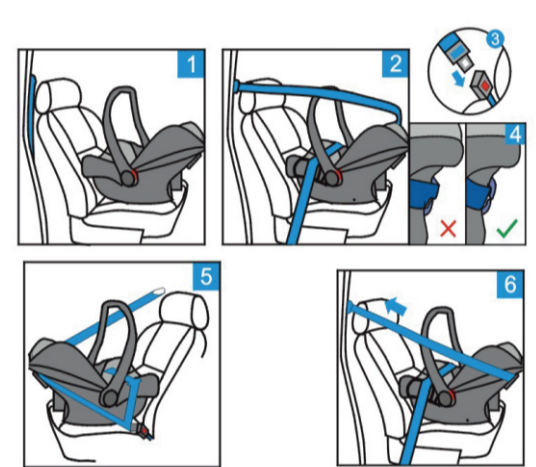
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В АВТОМОБИЛЕ СО СТАНДАРТНЫМИ РЕМНЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: никогда не используйте на передних пассажирских сиденьях,

оснащенных подушками безопасности, если подушка безопасности не деактивирована. Пожалуйста, внимательно прочитайте «Осторожно и рекомендации» для использования». Подходит только в том случае, если одобренные транспортные средства оснащены 3-х точечными ремнями безопасности. Не устанавливайте детское автокресло на сиденье автомобиля, расположенном задней стороной или боком к направлению движения.

11

УСТАНОВКА



Шаг 1. Установите детское автокресло, спинкой по ходу движения, чтобы оно плотно прилегало к спинке сиденья автомобиля.

Шаг 2-3. Проведите поясную часть ремня безопасности для взрослых через синие направляющие для ремня на передней части детского автокресла и закрепите ремешок безопасности автомобиля.
Шаг 4. Проведите диагональный ремешок безопасности в направляющую ремня безопасности на задней стороне сиденья.

Шаг 5-6. Полностью вытяните ремни безопасности, следя за тем, чтобы в ремне безопасности не было никаких изгибов или перегибов.

12

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ І РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ В АВТОМОБІЛІ

Будь ласка, прочитайте всі інструкції перед використанням і зберігайте їх для подальшого використання. Відповідає стандартам безпеки. Може встановлюватися тільки на спеціально обладаних транспортних засобах, оснащених трьохточечними ремнями безпеки, які відповідають вимогам ECE no. 16 або еквівалентних стандартів. Ніколи не використовуйте дитяче крісло: - якщо воно не підходить до ваги і зросту дитини - для будь-яких інших цілей, окрім рекомендацій виробником (дотримуйтесь інструкції виробника по установці).

- якщо було в аварії: автокрісло необхідно замінити, тому що воно може мати приховані пошкодження. Завжди пристебуйте дитину в дитячому автокріслі, навіть під час коротких поїздок. Попередження! Ніколи не залишайте свою дитину без нагляду. Під час поїздки переконайтеся, що ваша дитина надійно пристебнута. Ремні повинні залишатися прямими, а не скрученими. Завжди використовуйте та наставляйте ремні безпеки автокрісла. Переконайтеся, що багаж та інші предмети правильно закріплені, щоб уникнути травм у разі аварії або раптового гальмування. Рекомендується використовувати сидіння з чехлом і замінювати його тільки на рекомендований виробником чехол. Сидіння повинно бути встановлено таким чином, щоб ніякі деталі (металічні і пластикові) не могли потрапити в двері автомобіля або опинитися під сидінням під час звичайного використання автомобіля. Безпечка, що забезпечується сидінням може бути гарантована тільки при установці і використанні відповідно до інструкцій виробника: будь-які зміни у використанні, установці або аксессуарах можуть поставити під загрозу безпеку, що забезпечується сидінням. Крісло-бустер призначено для дітей вагою від 0 до 13 кг на всіх автомобілях з 3-точковими ремнями, які відповідають чинним європейським стандартам. Воно повинно бути встановлено стільником до напрямку руку.
НАДВЯЧАЙНО НЕБЕЗПЕЧНО. Ніколи не встановлюйте на пасажирському сидінні, оснащеному подушками безпеки.

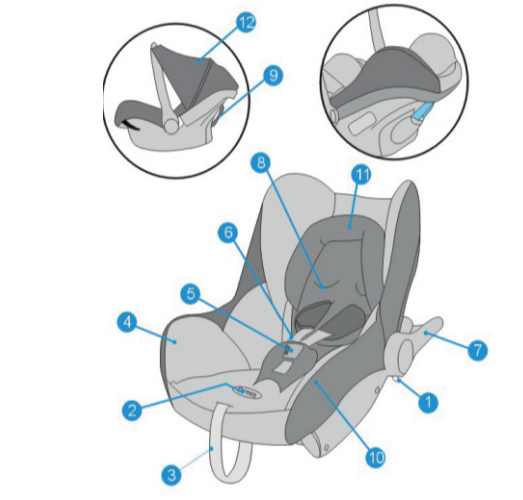
ВИКОРИСТАННЯ В ЯКОСТІ ЛЮЛЬКИ

ВАЖЛИВО І: ЗБЕРЕГТИ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

Попередження: ніколи не залишайте дитину без нагляду.
Не використовуйте це автокрісло, якщо дитина може сидіти без сторонньої допомоги. Це автокрісло не призначене для тривалого сну в ньому.
Ця сидіння небезпечно використовувати на покатій поверхні, наприклад, на столі.
Завжди використовуйте систему ремнів безпеки автокрісла.
Це автокрісло не може замінити ліжечко або ліжко. Якщо вашій дитині потрібно поспати, його слід помістити в відповідну ліжечко або ліжко.
Не використовуйте автокрісло, якщо будь-які компоненти пошкоджені або відсутні.
Не використовуйте приладдя чи запасні частини, крім тих, які схвалені виробником.

13

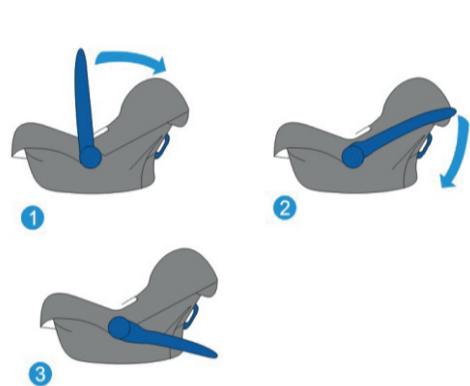
СКЛАДОВІ ЧАСТИНИ АВТОКРЕСЛА



- Червона кнопка для регулювання ручки
- Регулятор ремнів безпеки автокрісла (під словом «PRESS»)
- Регулюючий ремінь
- Чехол
- П'якля ремнів безпеки
- Плечові ремні
- Ручки для перенесення
- Отвори ремнів безпеки
- Направляюча для діагонального ремня (поруч з синьою наклеюваною етикеткою)
- Напряма для поясного ремня (під двома невеликими шматочками тканини)
- Подушка
- Капюшон

14

РЕГУЛІВАННЯ РУЧКИ

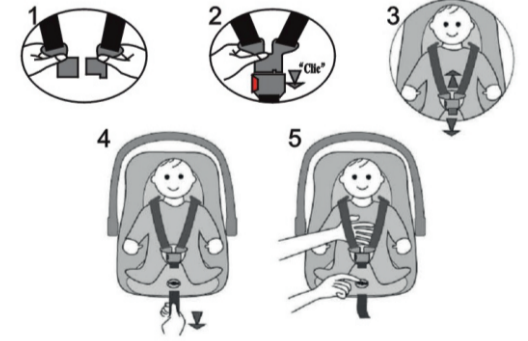


Щоб відрегулювати ручку з одного положення в інше, натисніть червоні кнопки з обох сторін ручки; поверніть ручку вперед або назад у потрібне положення. Ручка перенесення має три положення.
1. Вертикальна для перенесення.
2. Проти автомобільного сидіння для качання.
3. Всецело вниз для скасування руку гойдання і підтримки дитини для годування і гри.

Завжди стежте за тим, щоб ручка була зафіксована в правильному положенні і шнур був правильно встановлений, а пряжка закріплена, перш ніж піднімати дитяче сидіння.

15

ПРИСТІБЮВАННЯ ВАШОЇ ДИТИНИ



КРЕПЛЕННЯ РЕМНІВ БЕЗПЕКИ АВТОКРЕСЛА

Крок А. З'єднайте два пластмасових язичка ремнів безпеки разом (малюнок 1).
Крок В. Закріпіть їх в гнізді у верхній частині пряжки, поки вони не стануть на місце (малюнок 2).
Крок С. Завжди перевіряйте правильність фіксації ремнів безпеки, потягнувши за ремні вище і нижче пряжки (рисунок 3).

Крок D. Ремні безпеки автокрісла повинні прилягати настільки щільно, наскільки це можливо, не викликаючи дискомфорту у дитини. Незакріплені ремні безпеки автокрісла небезпечні і повинні перевірятися кожні раз, коли ви використовуєте автокрісло. Щоб затягнути ремні безпеки, потягніть за регульовальний ремінь до тих пір, поки ремні безпеки не матимуть достатній натяг (рисунок 4).

ПОСЛАБЛЕННЯ РЕМНІВ БЕЗПЕКИ АВТОКРЕСЛА

Ремні безпеки автокрісла послаблюються, шляхом натискання обох плечових ремнів, одночасно з цим натискаючи на регулятор ремнів безпеки, який розташований на корпусі під словом «PRESS», вишитим на чохолі (малюнок 5).

16

РЕГУЛІВАННЯ РЕМНІВ БЕЗПЕКИ АВТОКРЕСЛА



Регулювання висоти плечових ремнів.

Ремні безпеки мають 2 положення. Ремні повинні залишатися вище плечей і йти в найближчі отвори до висоти плечей дитини.
Щоб відрегулювати ремні безпеки, витягніть кожен ремінь, пропустивши його через отвори з задньої сторони сидіння; перенаправте ремінь.

ВИКОРИСТАННЯ В АВТОМОБІЛІ ЗІ СТАНДАРТНИМИ РЕМНЯМИ БЕЗПЕКИ

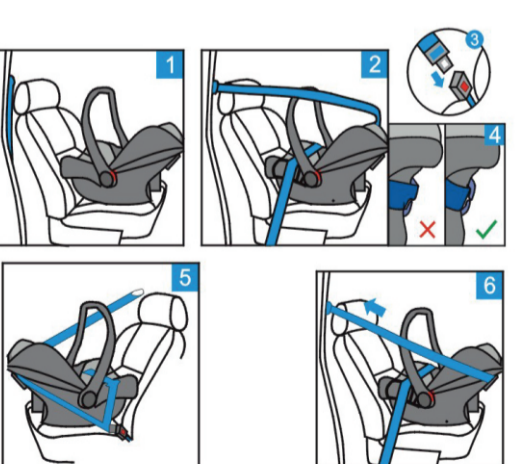
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: ніколи не використовуйте на передніх пасажирських сидіннях, оснащених подушками безпеки, якщо подушка безпеки не деактивована. Будь ласка, уважно прочитайте «Обережно і рекомендації для використання». Підходить тільки в тому випадку, якщо схвалені транспортні засоби оснащені 3-х точковими ремнями безпеки. Не встановлюйте дитяче автокрісло на сидіння автомобіля, яке розташовано задньою стороною або боком до напрямку руку.

ПОСЛАБЛЕННЯ РЕМНІВ БЕЗПЕКИ АВТОКРЕСЛА

Ремні безпеки автокрісла послаблюються, шляхом натискання обох плечових ремнів, одночасно з цим натискаючи на регулятор ремнів безпеки, який розташований на корпусі під словом «PRESS», вишитим на чохолі (малюнок 5).

17

ВСТАНОВЛЕННЯ



Крок 1. Встановіть дитяче автокрісло, стільником по ходу руку, щоб воно щільно прилягало до спинки сидіння автомобіля.

Крок 2-3. Проведіть поясну частину ремня безпеки для дорослих через сині напрямки для ремня на передній частині дитячого автокрісла і закріпіть ремінь безпеки автомобіля.
Крок 4. Проведіть діагональний ремінь безпеки в направляючу ремня безпеки на задній стороні сидіння.

Крок 5-6. Повністю витягніть ремні безпеки, стежачи за тим, щоб на ремні безпеки не було ніяких вигинів або перегибів.

18



place for information sticker with barcode per each color